



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**  
**CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGÜÍSTICA**  
CAMPUS UNIVERSITÁRIO REITOR JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE  
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC

## PLANO DE ENSINO

### 1. IDENTIFICAÇÃO:

<b>Disciplina (nome e código):</b>	<b>LIN510021-41000145DO/ME (20201) PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA / SEGUNDA LÍNGUA</b>	<b>Semestre</b>	2020/1
<b>Carga Horária:</b>	<b>Carga horária: 60 horas</b> Carga horária assíncrona: 38 horas Carga horária síncrona: 22 horas	<b>Créditos:</b>	4
<b>Horário:</b>	Quarta-feira, 14h00-18h00 (As aulas síncronas, com duração de 2 horas, serão de 16h00 às 18h00)	<b>Local:</b>	Moodle RNP ou Zoom
<b>Professor:</b>	<b>PROFESSOR: GILVAN MÜLLER DE OLIVEIRA</b> <b>PROFESSORA CONVIDADA: EDLEISE MENDES (UFBA)</b>		
<b>Forma de atendimento:</b>	E-mail, Moodle e interação síncrona		
<b>E-mail/ contato:</b>	gimioliz@gmail.com		

### 2. EMENTA

Estudo do processo de constituição e desenvolvimento histórico, no campo da Linguística Aplicada, da área de ensino-aprendizagem de português como língua estrangeira/segunda língua (PLE/PL2). Problemas e perspectivas no ensino-aprendizagem e na formação de professores de PLE/PL2, com ênfase no desenvolvimento de abordagens de ensino interculturais e críticas. Políticas linguísticas para a promoção do PLE/PL2 no processo de internacionalização universitária.

### 3. METODOLOGIA

As atividades da disciplina serão desenvolvidas de modo síncrono e assíncrono, com o apoio de ferramentas digitais como editores de vídeo e de textos (verbais e multimodais), produção de podcasts, blogs, wikies, redes sociais de compartilhamento (YouTube, Instagram, Twitter) e plataformas de interação síncrona (Web Conferência RNP e Zoom). Como ambiente virtual de aprendizagem (AA) será usado preferencialmente o MOODLE/UFSC. As atividades produzidas ao longo do curso terão um prazo dilatado para serem entregues, de modo a flexibilizar a participação do(a) aluno(a)s.

### 4. AVALIAÇÃO

A avaliação será realizada através de um conjunto de atividades que serão elaboradas ao longo do semestre, as quais incluem a produção de: textos (resenhas, análises críticas, relatos, artigos, entre outros), vídeos, materiais instrucionais, podcasts, verbetes na wikipédia, apresentações. A nota final do(a) aluno(a) será o resultado desse conjunto de atividades produzidas.

**Forma de controle de frequência:** A frequência será registrada considerando-se com a participação do(a) aluno(a) nos encontros síncronos e entrega das atividades propostas para as aulas assíncronas.

### 5. BIBLIOGRAFIA

BRANCO, Antonio et. al. O português na sociedade de informação. In: REHM, Georg, USZKOREIT, Hans. O português na era digital. Springer-Verlag: Berlin, Heidelberg, 2012.

CANDAU, Vera. Diferenças culturais, interculturalidade e educação em direitos humanos. *Educação e Sociedade*, Campinas, Vol. 33, n. 118, p. 235-250. Jan-mar. 2012.

DINIZ, Leandro. BIZON, M. Cecília. Uma proposta poscolonial para a produção de materiais didáticos de português como língua adicional. *Línguas e Instrumentos Linguísticos – Nº 43 – jan-jun 2019*.

GUILHERME, M. DIETZ, G. Difference in diversity: multiple perspectives on multicultural, intercultural, and transcultural conceptual complexities. *Journal of Multicultural Discourses*, 2015. <http://dx.doi.org/10.1080/17447143.2015.1015539>.

HOOKS, Bell. Language. In: \_\_\_\_\_. *Teaching to transgress: Education as the practice of freedom*. Rutledge: New York, 1994, p. 167-175.

JESUS, P. C. S. G. DE; OLIVEIRA, G. M. DE. Ensinando línguas em uma perspectiva pluricêntrica. **Domínios de Lingu@gem**, v. 12, n. 2, p. 1043-1070, 29 jun. 2018.

KRAMSCH, Claire. Cultura no ensino de língua estrangeira. *Bakhtiniana*, São Paulo, 12(3): 134-152, Set/Dez. 2017

MENDES, E. A promoção do português como língua global no século XXI. **Linha D'Água**, v. 32, n. 2, p. 37-64, 22 ago. 2019.

MENDES, Edleise. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de Le/L2. In: *EntreLínguas*, Araraquara, v.1, n.2, p.203-221, jul./dez. 2015.

MENDES, Edleise. Aprender a ser a viver com o outro: materiais didáticos interculturais para o ensino de português LE/L2. In: Scheyerl, Denise. Siqueira, Sávio. **Materiais didáticos para o ensino de línguas na contemporaneidade: Contestações e proposições**. Salvador: EDUFBA, 2012a. p.355-378.

MENDES, Edleise. O conceito de língua em perspectiva histórica: reflexos no ensino e na formação de professores de português. In: LOBO, Tânia et alii. *Linguística histórica, história das línguas e outras histórias*. Salvador-BA: EDUFBA, 2012.

MENDES, Edleise. O ensino do português como língua estrangeira (PLE): desafios, tendências contemporâneas e políticas institucionais. In: ANDREEVA, Yana. *Horizontes do saber filológico*. Sófia: Sveti Klimente Ohridski, 2014. p. 33-48.

MENDES, Edleise. Pluricentrismo linguístico, ensino e produção de materiais de português LE no PPPLE. In: ORTIZ ALVAREZ, M.L; GONÇALVES, L. O mundo do português e o português no mundo afora: Especificidades, implicações, ações. São Paulo-Campinas: Pontes Editores, 2016.

MÜLLER DE OLIVEIRA, G.; MORELLO, R. La frontera como recurso: el bilingüismo portugués-español y el Proyecto de Escuelas Interculturales Bilingües de Frontera en el MERCOSUR (2005-2016). **Revista Iberoamericana de Educación**, v. 81, n. 1, p. 53-74, 18 sep. 2019.

*O Portal do Professor de Português Língua Estrangeira / Língua não Materna (PPPLE): Análises e Projeções* (número especial). REVISTA PLATÔ, vol. 4, n.º 7, 2018.

OLIVEIRA, G. O Instituto Internacional da Língua Portuguesa da CPLP. **Linha D'Água**, v. 32, n. 2, p. 11-36, 3 set. 2019.

OLIVEIRA, Gilvan Müller de. Política linguística e internacionalização: a língua portuguesa no mundo globalizado do século XXI. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas, v. 52, n. 2, p. 409-433, jul./dez. 2013.

OLIVEIRA, Gilvan Müller O Sistema de Normas e a evolução demolinguística da Língua Portuguesa. In ORTIZ, Maria Luisa Álvarez e Gonçalves, Luis (Orgs.) O Mundo do Português e o Português no Mundo afora: especificidades, implicações e ações. Campinas, Pontes Editores, 2016. pp. 25-43.

OLIVEIRA, Gilvan. O lugar das línguas: a América do Sul e os mercados linguísticos na nova economia. *Synergies Brésil*, n. spécial 1, 2010. 21-31.

RETO, Luis at all. *O essencial sobre a língua portuguesa como ativo global*. Lisboa: Imprensa Nacional, 2020. Disponível em: [https://www.incm.pt/portal/arquivo/livros/gratuitos/138\\_OEssencialSobreALinguaPortuguesa.pdf](https://www.incm.pt/portal/arquivo/livros/gratuitos/138_OEssencialSobreALinguaPortuguesa.pdf).

SCHOFFEN, J. NAGASAWA, E. Resgatando a história do exame CELPE-BRAS: desenvolvimento, disponibilização e estudos sobre o acervo de provas e documentos públicos do exame. *Cadernos do IL, Porto Alegre*, n.º 55, dezembro de 2017. p. 86-113

SCHOFFEN, J. R.; MARTINS, A. F. Políticas linguísticas e definição de parâmetros para o ensino de português como língua adicional: perspectivas portuguesa e brasileira. *ReVEL*, v. 14, n. 26, 2016. [www.revel.inf.br].

WALSH, Catherine; MIGNOLO, Walter; LINERA; Alvaro Garda. *Interculturalidad, descolonizacion del Estado y del conocimiento*. Buenos Aires: Del Signo, 2006.

## 8. CRONOGRAMA

DATA	CONTEÚDO	REFERÊNCIAS / MATERIAIS	TIPO DE ATIVIDADE/AULA
<b>Aula 1</b> <b>02-09</b>	- Introdução à disciplina. - Apresentação sobre o plano de curso. - Elaboração de um pequeno texto justificando o interesse na disciplina e as expectativas que apresentam.	Vídeo com a apresentação da disciplina e o plano de curso; Orientações para o diagnóstico escrito a ser elaborado pelo(a) aluno(a).	Aula assíncrona: 4 horas
<b>Aula 2</b> <b>09-09</b>	- Apresentação dos estudantes e dos professores. - Breve panorama sobre o português no mundo. - Orientações para as leituras – Aula 3	Slides sobre o português no mundo	Aula assíncrona: 2 horas Aula síncrona: 2 horas

<b>Aula 3</b> <b>16-09</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Retomada dos conteúdos e das discussões realizadas nas duas aulas anteriores</li> <li>-O lugar das línguas no novo mercado global</li> <li>- As línguas como recursos</li> <li>- A internacionalização da Língua Portuguesa</li> <li>- Orientações para as leituras – Aula 4</li> </ul>	<p>OLIVEIRA, Gilvan. O lugar das línguas: a América do Sul e os mercados linguísticos na nova economia. <i>Synergies Brésil</i>, n. spécial 1, 2010. 21-31.</p> <p>OLIVEIRA, Gilvan Müller de. Política linguística e internacionalização: a língua portuguesa no mundo globalizado do século XXI. <i>Trabalhos em Linguística Aplicada</i>, Campinas, v. 52, n. 2, p. 409-433, jul./dez. 2013.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 4</b> <b>23-09</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retomada das atividades anteriores assíncronas</li> <li>- Linguística Aplicada e a área de PLE/PL2</li> <li>- Contextos de ensino de PLE/PL2: língua estrangeira/segunda, língua de herança, língua de acolhimento, língua de integração etc.</li> <li>- Concepções de língua</li> <li>- Orientações para as leituras – Aula 5</li> </ul>	<p>MENDES, Edleise. O ensino do português como língua estrangeira (PLE): desafios, tendências contemporâneas e políticas institucionais. In: ANDREEVA, Yana. <i>Horizontes do saber filológico</i>. Sófia: Sveti Klimente Ohridski, 2014. p. 33-48.</p> <p>MENDES, Edleise. O conceito de língua em perspectiva histórica: reflexos no ensino e na formação de professores de português. In: LOBO, Tânia et alii. <i>Linguística histórica, história das línguas e outras histórias</i>. Salvador-BA: EDUFBA, 2012.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 5</b> <b>30-09</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A promoção do português como língua internacional / global</li> <li>- Gestão multilateral da língua portuguesa</li> <li>-Orientações para as leituras – Aula 6</li> </ul>	<p>MENDES, E. A promoção do português como língua global no século XXI. <b>Linha D'Água</b>, v. 32, n. 2, p. 37-64, 22 ago. 2019.</p> <p>OLIVEIRA, G. O Instituto Internacional da Língua Portuguesa da CPLP. <b>Linha D'Água</b>, v. 32, n. 2, p. 11-36, 3 set. 2019.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 6</b> <b>07-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O português como língua pluricêntrica</li> <li>- O sistema de normas de uma língua pluricêntrica</li> <li>- O Portal do Professor de Português Língua Estrangeira / Língua Não Materna (PPPPE)</li> </ul>	<p>OLIVEIRA, Gilvan Müller O Sistema de Normas e a evolução demolinguística da Língua Portuguesa. In ORTIZ, Maria Luisa Álvarez e Gonçalves, Luis (Orgs.) <i>O Mundo do Português e o Português no Mundo afora</i>:</p>	

	- Orientações para as leituras – Aula 7	<p>especificidades, implicações e ações. Campinas, Pontes Editores, 2016. pp. 25-43.</p> <p>MENDES, Edleise. Pluricentrismo linguístico, ensino e produção de materiais de português LE no PPPLE. In: ORTIZ ALVAREZ, M.L; GONÇALVES, L. O mundo do português e o português no mundo afora: Especificidades, implicações, ações. São Paulo-Campinas: Pontes Editores, 2016.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 7</b> <b>14-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensinar língua(s) como cultura</li> <li>- Educação linguística e direitos humanos</li> <li>- Orientações para as leituras – Aula 8</li> </ul>	<p>MENDES, Edleise. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de Le/L2. In: <i>EntreLínguas</i>, Araraquara, v.1, n.2, p.203-221, jul./dez. 2015.</p> <p>CANDAU, Vera. Diferenças culturais, interculturalidade e educação em direitos humanos. <i>Educação e Sociedade</i>, Campinas, Vol. 33, n. 118, p. 235-250. Jan-mar. 2012.</p> <p>KRAMSCH, Claire. Cultura no ensino de língua estrangeira. <i>Bakhtiniana</i>, São Paulo, 12(3): 134-152, Set/Dez. 2017</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 8</b> <b>21-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Perspectivas interculturais e críticas para o ensino de línguas</li> <li>- Pedagogias decoloniais e insurgentes</li> <li>- A fronteira como recurso</li> <li>-- Orientações para as leituras – Aula 9</li> </ul>	<p>WALSH, Catherine; MIGNOLO, Walter; LINERA; Alvaro Garda. <i>Interculturalidad, descolonizacion del Estado y del conocimiento</i>. Buenos Aires: Del Signo, 2006.</p> <p>HOOKS, Bell. Language. In: _____. <i>Teaching to transgress: Education as the practice of freedom</i>. Rutledge: New York, 1994, p. 167-175.</p> <p>GUILHERME, M. DIETZ, G. Difference in diversity: multiple perspectives on multicultural, intercultural, and transcultural conceptual complexities. <i>Journal of Multicultural Discourses</i>, 2015.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>

		<p><a href="http://dx.doi.org/10.1080/17447143.2015.1015539">http://dx.doi.org/10.1080/17447143.2015.1015539</a>.</p> <p>MÜLLER DE OLIVEIRA, G.; MORELLO, R. La frontera como recurso: el bilingüismo portugués-español y el Proyecto de Escuelas Interculturales Bilingües de Frontera en el MERCOSUR (2005-2016). <b>Revista Iberoamericana de Educación</b>, v. 81, n. 1, p. 53-74, 18 sep. 2019.</p>	
<p><b>Aula 9</b></p> <p><b>28-10</b></p>	<p>- O português na era digital.</p> <p>- O português no mundo</p> <p>- Orientações para as leituras – Aula 10</p> <p>Orientações para a realização da atividade na Aula 11 (18-11-2020)</p>	<p>BRANCO, Antonio et. al. O português na sociedade de informação. In: REHM, Georg, USZKOREIT, Hans. O português na era digital. Springer-Verlag: Berlin, Heidelberg, 2012.</p> <p>RETO, Luis at all. <i>O essencial sobre a língua portuguesa como ativo global</i>. Lisboa: Imprensa Nacional, 2020. Disponível em: <a href="https://www.incm.pt/portal/arquivo/livros/gratuitos/138_OEssencialSobreALinguaPortuguesa.pdf">https://www.incm.pt/portal/arquivo/livros/gratuitos/138_OEssencialSobreALinguaPortuguesa.pdf</a>.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<p><b>Aula 10</b></p> <p><b>04-11</b></p>	<p>-Avaliação de proficiência em PLE/PL2</p> <p>- Os sistemas de avaliação Celpe-Bras (Brasil) e CAPLE (Portugal)</p> <p>- O Celpe-Bras como instrumento de política linguística</p>	<p>INEP. Documento base do Celpe-Bras. 2020.</p> <p>SCHOFFEN, J. R.; MARTINS, A. F. Políticas linguísticas e definição de parâmetros para o ensino de português como língua adicional: perspectivas portuguesa e brasileira. <i>ReVEL</i>, v. 14, n. 26, 2016. [www.revel.inf.br].</p> <p>SCHOFFEN, J. NAGASAWA, E. Resgatando a história do exame CELPE-BRAS: desenvolvimento, disponibilização e estudos sobre o acervo de provas e documentos públicos do exame. <i>Cadernos do IL</i>, Porto Alegre, n.º 55, dezembro de 2017. p. 86-113</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<p><b>Aula 11</b></p> <p><b>18-11</b></p>	<p>Desenvolvimento de verbete para a Wikipédia</p>	<p>Textos lidos e discutidos ao longo do semestre;</p> <p>Identificação de tema/conceito ausente ou incompleto na Wikipédia.</p>	<p>Aula Assíncrona: 4 horas</p>

<b>Aula 12</b> <b>25-11</b>	<p>- O Portal do Professor de Português Língua Estrangeira / Língua Não Materna (PPPLE)</p> <p>- Análise do PPPLE: princípios, organização, materiais disponíveis.</p> <p>- Orientações para a elaboração dos trabalhos finais.</p> <p>Orientações para as leituras – Aula 13</p>	<p><i>O Portal do Professor de Português Língua Estrangeira / Língua não Materna (PPPLE): Análises e Projeções</i> (número especial). REVISTA PLATÔ, vol. 4, n.º 7, 2018.</p> <p>JESUS, P. C. S. G. DE; OLIVEIRA, G. M. DE. Ensinando línguas em uma perspectiva pluricêntrica. <b>Domínios de Lingu@gem</b>, v. 12, n. 2, p. 1043-1070, 29 jun. 2018.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 13</b> <b>02-10</b>	<p>Materiais para o ensino de PLE/PL2</p> <p>- Orientações para a elaboração dos trabalhos finais.</p>	<p>MENDES, Edleise. Aprender a ser a viver com o outro: materiais didáticos interculturais para o ensino de português LE/L2. In: Scheyerl, Denise. Siqueira, Sávio. <b>Materiais didáticos para o ensino de línguas na contemporaneidade: Contestações e proposições</b>. Salvador: EDUFBA, 2012a. p.355-378.</p> <p>DINIZ, Leandro. BIZON, M. Cecília. Uma proposta poscolonial para a produção de materiais didáticos de português como língua adicional. <i>Línguas e Instrumentos Linguísticos – Nº 43 – jan-jun 2019</i>.</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas</p> <p>Aula síncrona: 2 horas</p>
<b>Aula 14</b> <b>Extra</b>	<p>Atividade em grupo - Preparação para a realização dos trabalhos sobre contextos de ensino de PLE/PL2</p>	<p>Vídeo: Orientação sobre os trabalhos</p>	<p>Aula assíncrona: 4 horas</p>
<b>Aula 15</b> <b>Extra</b>	<p>Gravação e postagem dos trabalhos no ambiente MOODLE UFSC</p>	<p>Vídeos produzidos pelo(a)s aluno(a)s</p>	<p>Aula assíncrona: 4 horas</p>